

2. Интервью с А. Б. Носиком / PlanetaSMI [Электронный ресурс] : информационно-новостной портал. – Режим доступа: <https://clck.ru/BG56c> (дата обращения: 29.05.2017). – Загл. с экрана.
3. Лентач [Электронный ресурс] : информационно-новостное сообщество. – Режим доступа: [vk.com/oldlentach](https://vk.com/oldlentach) (дата обращения: 29.05.2017). – Загл. с экрана.
4. Поколение Сатори / Блог Ю. Степ [Электронный ресурс] : блог. – Режим доступа: <http://dystopia.me/pokolenie-satori> (дата обращения: 30.05.2017). – Загл. с экрана.
5. Градюшко А. А. Заголовок как важнейший элемент текста в веб-журналистике / А. А. Градюшко. – Минск : Изд-во БГУ, 2014. – 74 с.
6. Круглова Л. А. Российские печатные СМИ: специфика онлайн-версий / Л. С. Круглова // Медиаскоп. – 2016. – Вып. 4. – Режим доступа: <http://www.mediascope.ru/2205> (дата обращения: 1.06.2017).
7. Носовец С. Г. СМИ в социальной сети «ВКонтакте»: структурная и содержательная специфика / С. Г. Носовец // Коммуникативные исследования. – 2014. – № 2. – С. 245–255.

*А. А. Трофимова*

### **Рекомендации редактору по работе с производственно-практическими изданиями**

**Аннотация:** работа посвящена выявлению особенностей редактирования текстов производственно-практических изданий на материале методических указаний Правительства Свердловской области. В статье представлены рекомендации для редактора.

**Ключевые слова:** *производственно-практическое издание, официально-деловой стиль, рекомендации, редактирование, редакторский анализ.*

### **Recommendations editor at work with production and practical publications**

**Abstract:** this work is devoted to revealing features of editing **industrial and practical** texts on the material of methodological instructions of the Government of the Sverdlovsk region. The article presents recommendations for the editor.

**Key words:** *production-practical publication, official style, recommendations, editing, editorial analysis.*

Многим коммерческим организациям и государственным учреждениям требуются специализированные производственно-практические издания, которые могут выступать в качестве методических разработок для сотрудников и существенно упрощать алгоритм решения производственных задач. Разумеется, подобные издания должны быть качественно исполнены, ведь качество свидетельствует о статусе и авторитете учреждения. Однако данные статистических показателей Российской Книжной палаты за последние пять лет (2012–2016 гг.)

указывают на то, что появляется тенденция уменьшения выпуска производственно-практических изданий. Так, если в 2012 году общий тираж всего количества названных книг и брошюр был равен 5301,1 тыс., то к 2016 году он заметно снизился – до 1295,84 тыс. [Статистические показатели выпуска книг и брошюр: <http://bit.ly/2r5G4yc>] Следствием этой тенденции может быть отсутствие литературы по подготовке подобных изданий. Молодые специалисты в области издательского дела не имеют четкого представления о тонкостях производственно-практического издания, что вызывает сложности в работе с ним, поэтому возникает необходимость составить определенные рекомендации к работе редактора с этими изданиями.

Соответственно, объектом исследования являются производственно-практические издания, а предметом – принципы работы редактора с производственно-практическими изданиями. Цель исследования: изучив методические указания для государственных и муниципальных служащих, выпускаемые Правительством Свердловской области, выработать рекомендации по подготовке производственно-практических изданий. Для достижения этой цели был поставлен ряд теоретических и практических задач:

- 1) охарактеризовать производственно-практические издания как вид издания;
- 2) проанализировать алгоритм редакторской подготовки производственно-практических изданий;
- 3) провести редактирование одной из рукописей методических указаний;
- 4) выявить и классифицировать типичные дефекты рукописи производственно-практического издания, а также предложить способы их правки.

Рассмотрим определение производственно-практического издания. Согласно ГОСТ 7.60–2003 «Издавания. Основные виды», производственно-практическое издание – издание, содержащее сведения по технологии, технике и организации производства, а также других областей общественной практики, рассчитанное на специалистов различной квалификации [ГОСТ 7.60–2003: 5]. К производственно-практическим изданиям относят инструктивно-методическое издание, практическое пособие, практическое руководство, памятку, промышленный и номенклатурный каталоги.

Следует уделить особое внимание одному из видов производственно-практического издания – инструктивно-методическому, так как издание именно такого типа анализируется в статье. Итак, инструктивно-методическое издание – это производственно-практическое издание, содержащее документы определенного типа и методические рекомендации по их использованию, адресованные специалистам в помощь их практической деятельности в рамках данного ведомства [ГОСТ 7.60–2003: 7]. На основе этого определения можно сделать вывод, что методические указания являются инструктивно-методическим изданием, потому что содержат определенные документы, а значит, написаны в официально-деловом стиле, и методические разработки, рекомендации для государственных и муниципальных учреждений Свердловской области.

Как показал анализ изданий для производственных целей, не так много литературы посвящено теме редактирования производственно-практических

текстов. В существующих изданиях описываются лишь стандартные этапы работы редактора с текстом рукописи. Следовательно, можно предположить, что текст производственно-практического издания подлежит классическому редакторскому анализу.

Изучив работы современных исследователей, мы можем определить редактирование как многоаспектный анализ текста и работу по его совершенствованию. Редакторский анализ – это комплекс специальных методов редактирования, основным средством которых является редакторское чтение. Он должен быть проведен по всем аспектам (идейно-тематический, содержательный, композиционный, языково-стилистический, редакционно-технический [Жарков, 2002]), на всех уровнях проникновения в текст и в полном объеме.

Необходимо отметить следующее: все анализируемые аспекты текста и, соответственно, текстовые недочеты можно соотнести с этапами работы редактора с рукописью. Мы опираемся на классический алгоритм редактирования текстов, предложенный А. Э. Мильчиным [Мильчин, 2005: 40]. Изначально редактор оценивает смысл текста, его структуру, логику и композицию. Проверяются фактические данные. Это первые три этапа: ознакомительное чтение, внешнее рецензирование и углубленное чтение. На этапе углубленного чтения также идет работа над стилистикой произведения. Само исправление лексических, грамматических, орфографических, пунктуационных ошибок, равно как и редакционно-технических погрешностей, происходит на финальном этапе – шлифовочном чтении. Отклонения от предложенной схемы редактирования неизбежно повлияют на качество издания.

Редактор всегда определяет стиль, в котором написана рукопись, и учитывает стилевые особенности текста при редактуре. Как уже было сказано, текст производственно-практического издания – это текст официально-делового стиля. Это подтверждалось на каждом этапе анализа рукописи.

Текст официально-делового стиля имеет развернутую главную мысль. Структура типового текста официально-делового стиля – это обоснование каких-либо признаков предмета речи, поэтому она логизирована и стереотипна. Следствие этого – некоторая схематичность изложения. Смысловая структура методических указаний полностью соответствует канонам официально-делового стиля.

Логика официально-делового стиля проявляется также в устойчивости композиционных форм [Климова, 2014: 27]. Они имеют типизированный и стандартизированный характер. Например, как и любой другой официальный документ, методические указания содержат две части: декларативную и императивную. В первой части излагаются положения, исходные для дальнейшего текста, а во второй – определенные предписания, то есть методические указания, рекомендации. Еще одной композиционной особенностью является то, что текст рукописи оформлен в виде нумерованных списков. Текст разделен на главы и приложения. В каждой главе раскрывается определенный признак предмета речи. Это подтверждает верность смысловой структуры текста (обоснование признаков предмета речи).

Как и смысловая, и композиционная структура текста, языковые особенности рукописи подтверждают его принадлежность официально-деловому стилю. Это доказывает наличие терминологической лексики: «МО» – муниципальное образование, «ВЭД» – внешнеэкономическая деятельность, «КИЗА» – комплексный индекс загрязнения атмосферы, «городская агломерация», «экспертные и координационные советы». В тексте рукописи также можно найти примеры устойчивых речевых формул, характерных для официально-делового стиля, например, стандартный оборот с отыменным книжным предложением «в соответствии»: «заседания, которые проводятся в соответствии с утвержденным планом работы»; «экспертные советы осуществляют свою деятельность в соответствии с положением».

То, что текст методических указаний является текстом официально-делового стиля, подтверждается и грамматически. Например, для этого текста свойственно расщепленное сказуемое (производится выявление, обсуждение; осуществляет формирование приоритетов, организацию процесса), обилие полупредикативных конструкций («стратегия <...> формируется как <...> документ, балансирующий интересы всех групп населения, проживающих <...>, и обеспечивающий относительную равномерность).

Изменения в содержании и структуре текста методических указаний были незначительны. Самым распространенным лексическим дефектом была речевая избыточность. Наличие большого количества грамматических ошибок в тексте рукописи говорит о том, что авторы перестают «видеть» структуру предложения, что может объясняться сложностью, громоздкостью языка официально-делового стиля. Также нуждалось в редакторской правке оформление таблиц и иллюстративного ряда

Вместе с редакторским анализом текста была проведена корректура рукописи. Текст проверялся на наличие орфографических и пунктуационных погрешностей. Пунктуационных ошибок, как и грамматических, было очень много, что также объясняется вышеназванной причиной.

Орфографических ошибок, по сравнению со всеми другими, значительно меньше. Однако в современных рукописях также нередко встречаются варианты написаний, которые необходимо уточнять по словарю. Примером этого может послужить написание слова «медиаобщество». Словари дают разные рекомендации написания этого слова: раздельно, через дефис или слитно. Эта лексема наглядно показывает тенденцию к аналитизму в современном русском языке. Слово, а именно неизменяемая иноязычная часть слова – «медиа» (аналитическое прилагательное), относится к заимствованной несклоняемой лексике, а рост несклоняемых имен, по мнению Н. С. Валгиной, является признаком аналитизма.

Вместе с тем, в тексте рукописи были замечены другие тенденции, которые активно происходят в современном русском языке. Некоторые из них подробно описывает в своей работе «Активные процессы в современном русском языке» Н. С. Валгина [Валгина, 2001: 304].

1. Экспрессивные возможности орфографии. Авторская модальность выражается на письме. С прописной буквы автор пишет слова, которые обозначают то, к чему автор имеет особое отношение, или что представляет для него важность. В методических указаниях нередко встречаются подобные случаи. Например, «Стратегия социально-экономического развития»; «Схемы территориального планирования»; «Координационный совет»; «Заместители Губернатора». Это не свойственно официально-деловому стилю, так как в нем в принципе должна отсутствовать субъективность, т. е. авторская модальность. Однако в разных организациях и предприятиях есть свой свод указаний к оформлению документов, в котором может быть прописано, как оформляются названия тех или иных должностей или структурных элементов организации (отделов, департаментов). Здесь уже речь об авторской модальности не идет. Редактору необходимо знать все эти тонкости и учитывать их при редактировании рукописи.
2. Новые языковые конструкции: «система взаимосвязи целей-задач-показателей». Языковая конструкция, образованная разнословным сложением, приводит к ослаблению синтаксической связи, а именно к самостоятельному употреблению несогласуемых и неуправляемых словоформ. Возникает лексико-грамматическая неопределенность знака – размывание границ между словами и морфемами.
3. Совмещение латинского и кириллического письма: «PEST-анализ», «SWOT-анализ». Эта современная тенденция словосложения, возможно, результат лингвистической экспансии.

Редактору необходимо рассмотреть целесообразность использования подобных языковых единиц и обсудить их с автором.

Обобщая вышесказанное, можно утверждать, что производственно-практическим изданиям нужен особый редакторский подход. В ходе редактирования рукописи методических указаний были выработаны рекомендации по редакторской работе с производственно-практическими изданиями.

1. Особое внимание уделять проверке фактических данных. На редактора накладывается дополнительная ответственность за перепроверку фактов, точность и достоверность данных, потому что тексты подобных изданий – тексты официально-делового стиля, т. е. документы, для которых точность фактов особенно важна.
2. Тщательно проверять грамматику текста, т. к. из-за сложных языковых конструкций автор мог запутаться в структуре предложения.
3. По возможности упрощать текст, сохраняя при этом стилевые особенности. Несмотря на то, что тексты производственно-практических изданий – тексты официально-делового стиля, они, в частности методические указания, содержат методические рекомендации, т. е. это книга, которую будут постоянно использовать на практике. Значит, необходимо сделать так, чтобы текст был понятен читателю.

4. Знать и учитывать активные процессы в современном русском языке. Редактору нужно рассмотреть целесообразность использования новых языковых единиц и обсудить их с автором: такие единицы, к примеру, могут оказаться терминологической лексикой.
5. Всегда необходимо уточнять, есть ли у организации, которая заказала издание, определенный свод указаний по оформлению документов, названий структурных элементов организации и должностей. Как правило, они есть, и при редактировании надо сверяться с этими указаниями.

Таким образом, можно сделать вывод, что специфику производственно-практических изданий следует изучать и описывать.

### **Список литературы**

1. Валгина Н. С. Активные процессы в современном русском языке : учеб. пособие / Н. С. Валгина. – М. : Логос, 2001. 304 с.
2. ГОСТ 7.60–2003. Издания. Основные виды. Термины и определения. Введ. 2004–01–06. М. : Изд-во стандартов, 2004. 35 с.
3. Жарков И. Н. Технология редакционно-издательского дела. М. : МГУП, 2002. URL: <http://bit.ly/2rX5v6i> (дата обращения: 23.05.2017).
4. Климова О. В. Редактирование: общий курс : учеб.-метод. пособие / О. В. Климова, Е. А. Березовская. – Екатеринбург : УрФУ, 2014. 120 с.
5. Мильчин А. Э. Методика редактирования текста / А. Э. Мильчин. – М. : Логос, 2005. 524 с.
6. Статистические показатели выпуска книг и брошюр / ИТАР-ТАСС «Российская книжная палата». М. URL: <http://bit.ly/2r5G4yc> (дата обращения: 18.04.2017).